



Anul IX. Nr. 22.

16 Noembrie 1934.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI.

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- *Clujul la adunarea generală dela Arad a Ununei Orașelor din România.*
- *Ordine Ministeriale.*
- *Buletinul despre mișcarea epidemiiilor pe teritoriul Municipiului Cluj, în luna Octombrie 1934.*
- *Publicații de licitație.*
- *Situația financiară a Municipiului Cluj la data de 30 Octombrie 1934.*

Clujul la adunarea generală dela Arad a Uniunii Oraşelor din România

Comunicarea făcută de dl. Dr. Octavian Buzea, vicepreşedinte al Comisiunii Interimare

În zilele de 26, 27 şi 28 Octombrie a. c. s'a ținut la Arad adunarea generală anuală a Uniunii Oraşelor din România, fiind desbătute probleme de actualitate pentru oraşe.

Municipiul Cluj a fost reprezentat de dl. Dr. Octavian Buzea, vicepreşedinte al Comisiunii Interimare, care a dezvoltat următoarea comunicare:

*Domnule Preşedinte,
Domnilor Congreşişti,*

Dl. Profesor Nicolae Drăganu, preşedintele Comisiunii Interimare a Municipiului Cluj, fiind impledecat, din motive de sănătate, de a lua parte la această adunare, a tuturor oraşelor din România, îmi revine mie deosebita onoare de a aduce salutul D-Şale şi al Municipiului Cluj.

Aduc salutul acelui, care este nu numai un îndrumător priceput al rosturilor celui mai de seamă oraş de dincoace de Carpaţi, ci este şi autor al unei lucrări monumentale, ce trebuie amintită mai ales aici la graniţa, a cărei îndreptăţire ne este contestată. Este o lucrare din care reiese dreptul nostru indiscutabil asupra acestor ținuturi, drept întemeiat pe dovezi ştiinţifice: pe numirile de oameni şi locuri, cari confirmă existenţa noastră în aceste părţi încă prin secolul al IX-lea. Ba mai mult, dovedesc existenţa noastră milenară pe o întindere, ce depăşeşte cu mult actualele graniţe spre apus ale Țării Româneşti.

Aduc salutul oraşului, care din fortăreaţa a maghiarizării s'a transformat în citadelă a românismului, citadelă, nu numai de apărare a ceea ce este al nostru, ci de cucerire şi expansiune românească, cu ajutorul celei mai eficace arme: arma culturii.

Aduc salutul celui mai românesc oraş din Transilvania; mai românesc nu numai din punct de vedere numeric, ci mai ales prin rostul său cultural.

*Domnule Preşedinte,
Domnilor Congreşişti,*

De sigur discuţiunile, ce au avut loc şi vor avea loc, şi moţiunile, ce vor da expresiune concluziunilor ce se vor desprinde din discuţiuni, vor contribui în mare măsură la promovarea rezolvirii atâtor probleme, de care atârână bunul mers al administraţiilor oraşeneşti. Tocmai de aceea, Comisiunea Interimară a Municipiului Cluj, prin rostul meu îine să exprime conducerei Uniunii şi raportorilor ei, mulţumirile cele mai călduroase pentru studierea atâtor chestiuni, de mare

interes pentru toate oraşele din ţară, cerând totodată scuze pentru faptul de a nu fi luat parte la lucrările pregătitoare, cât şi pentru forma sumară, în care înţelege să semnaleze, prin mine, câteva probleme, care se loveşte zi de zi în năzuinţele ei de promovare şi apărare a intereselor comunale.

Situaţiunea cazărmilor în oraşele ardelenesti

Alături de problemele, ce au fost puse şi pe care, noi cei din fruntea oraşului Cluj, le vedem la fel cu D-voastră, Comisiunea Interimară a Municipiului Cluj m'a însărcinat să relev o chestiune specifică oraşelor din Transilvania. Este vorba de situaţiunea cazărmilor, proprietăţi ale oraşelor. Aceste cazărmi grevează puternic bugetele comunale. Oraşelor le revine întreţinerea lor, iar în schimb restanţele de chirie datorate de Ministerul Armatei, cresc din an în an. Cu toate acestea, pentru ca anomalia să fie şi mai stridentă, fiscalul ne cere plata impozitului după venitul din chiriiile cazărmilor, venit care este inexistent. Ne ameninţă cu sechestrarea cotelor adiţionale, pentru acoperirea sumei de 300.000 Lei, la cât este evaluat impozitul după chiria cazărmilor clujene.

Este adevărat că s'a încercat reglementarea acestei probleme pe cale legislativă. Reglementarea ce s'a dat până acum, este că oraşele sunt autorizate a dona sau ceda cazărmiile pe seama Statului, lucru pe care Comisiunile Interimare nu au dreptul să l facă. Dar o asemenea reglementare este ca şi inexistentă, iar situaţiunea actuală duce la inconvenientele amintite, pentru a căror înlăturare echitabilă, Municipiul Cluj, are onoarea de a solicita binevoitoarea intervenţiune a Uniunii.

Totodată, în vederea eventualei legiferări a expropriării cazărmilor pe seama armatei, care se pare că în cele din urmă va fi adoptată, cerem Onor. conducerei a Uniunii să stăruiască pentru o restrângere a aplicării principiului de expropriere, în limitele dictate de cea mai elementară raţiune. Este injust să li se la oraşelor terenurile din centru, pe care se află astăzi cazărmi dărăpănate, dar cari, prin întinderea mare a terenului, reprezintă o mare valoare. Din parcelarea doar unei părţi a acestor terenuri s'ar putea realiza sume echivalând cu costul construirii a noul cazărmi la periferie, oraşelor rămânându-le restul de teren.

Cum vedeţi, Domnule Preşedinte şi Onorată Adunare Generală, nu ne îngrădim în cadrele drep-

tului de proprietate, ci suntem gata a aduce sacrificiul cerut de interesele armatei. Cerem însă, ca acest sacrificiu să ne fie impus în condițiuni echitabile și rezonabile.

Asistența pentru șomaj

În al doilea rând, am mandatul de a pune două probleme de ordin general și de interes pentru comune, ce nu au fost amintite în desbaterile de până acum, și nu figurează în ordinea de zi.

Prima este chestiunea asistenței pentru șomaj. Ce-i drept, Statul a luat asupra sa satisfacerea acestei necesități sociale, dar deocamdată nu se prea văd condițiunile, în care se va și achita de obligațiunile luate. Iarna este aici, iar în situațiunea dată, aceasta înseamnă o avalanșă de atacuri contra primăriilor, pentru neîmplinirea unei îndatoriri, care nu mai este a lor, iar mai presus de aceste atacuri, va însemna poate și necesitatea unei acțiuni de ajutorare a șomerilor, din fonduri comunale, care nu există.

Cerem, prin urmare, ca Statul să-și îndeplinească datoria, pe care și-a asumat-o în problema asistenței pentru șomaj. Să procedeze cu energie și fără întârziere.

Apărarea pasivă

A doua problemă de interes general pentru orașe, pe care am mandatul să o pun, este chestiunea satisfacerii necesităților apărării pasive. Realitatea este că deocamdată în această chestiune am primit doar recomandări, cari nu ne obligă. Nu mai puțin adevărat este însă, că-i vorba de o mare problemă de apărare națională, a cărei soluționare suntem dator să o promovăm și noi orașele.

Conform recomandărilor primite, această promovare este cerută în 2 direcții și anume:

1) Prima este construirea de adăposturi de către comune,

2) Iar a doua este amenajarea de adăposturi în casele particulare.

Dar dacă, din cauza situațiilor bugetare, prima recomandare nu poate fi încă împlinită, cert este că mai curând sau mai târziu, vor fi găsite modalitățile de construire a adăposturilor comunale.

Cea de a doua latură a chestiunii, adică amenajarea de adăposturi în case particulare, are însă un aspect de acută actualitate. Se construiesc mereu case noi, dar toate fără adăposturi de apărare pasivă. La rândul lor, primăriile zadarnic fac recomandări. Se impune, prin urmare, modificarea regulamentelor de construcțiuni. Numai că o modificare de regulament, în sensul satisfacerii necesităților de apărare pasivă, nu are nici o bază legală, iar aplicarea ei ne-ar expune la procese.

Asfel, pentru ca orașele să-și poată îndeplini datoria patriotică, pe care vreau să o îndeplinească,

trebuie să ceară legiferarea obligativității adăposturilor pentru casele noi. Înțelegem aceste adăposturi, potrivite cu mărimea caselor, în așa fel, ca să nu sporească în prea mare măsură cheltuielile de construcțiune, mai ales că de o siguranță absolută în această materie nu poate fi vorba. Adăposturile particulare sunt menite a oferi protecțiune, nu pentru cazurile unor atacuri cu bombe de mare greutate, protecțiune ce revine adăposturilor construite de instituțiunile publice.

Formulând această propunere, este departe de noi gândul de a ne lăsa purtați de aripile unui exces de zel patriotic, ci suntem călăuziți de simțul prevederii, care ne spune, ca asfel să ne ușurăm împlinirea unei obligațiuni, care ni se va impune, de sigur, într'un viitor nu prea îndepărtat.

Orașele și propaganda împrumutului de înzestrare a Țării

În sfârșit, ca reprezentant al Municipiului Cluj, am onoarea de a pune și o problemă, care de fapt nu este o problemă comunală, dar a cărei soluționare poate determina o esențială îmbunătățire și pentru administrația și gospodăria orașelor. Mă refer la împrumutul intern.

Pentru reușita acestui împrumut, am fost îndrumați și noi conducătorii orașelor să ne dăm contribuția noastră, în acțiunea de propagandă pentru împrumut. Fiind vorba de o problemă de mare actualitate și importanță hotărâtoare, conducerea Municipiului Cluj, crede că este de-a sa datorie, nu numai a se conforma îndrumărilor primite, ci ține să-și exprime aici dorința de a vedea, prin Uniunea orașelor din România, rațional îndrumată, modernizată și intensificată acțiunea de propagandă a orașelor pentru împrumutul intern.

Face aceasta, cu atât mai mult, cu cât, dacă, după cum s'a văzut din desbaterile de până acum, orașele înțeleg să reacționeze față de Stat, ori de câte ori le încalcă drepturile, — ele înțeleg să sprijinească statul în acțiunile lui mari, de interes național.

Evident, prin dinamismul lor, orașele sunt predestinate a îndeplini rolul de propagandiști al împrumutului.

Dar, de ce nu am recunoaște-o, la noi propaganda se face prin mijloace învechite și puțin eficace. Nu se prea ține seamă de principiile tehnicii propagandistice moderne. Ce este mai firesc, deci, ca orașele, cari sunt factori ai progresului, să caute a se încadra în acțiunea de propagandă pentru împrumut, utilizând toate metodele de propagandă modernă. Iar la rândul ei, Uniunea generală a orașelor să promoveze și îndrumeze această încadrare.

Drept aceea, prin mine, Comisiunea Interimară a Municipiului Cluj, își permite, ca deodată cu soli-

citarea acestor acțiuni din partea conducerii Uniunii, să formuleze câteva sugestii asupra felului, cum ar urma să se producă această acțiune.

Conducerea Uniunii este rugată a stăruie pe lângă Ministerul de Finanțe, ca să fie aplicate mijloacele și metodele de propagandă modernă, iar la rândul ei, să determine aplicarea acestor mijloace și metode de către orașele membre.

Asemenea mijloace și metode sunt:

1) Organizarea de serbări-festivaluri naționale, de exaltare a patriotismului, pentru a deștepta spiritul de jertfă. Care alegorice, defilări, placarde cu inscripții sugestive și montare specială a scenei din sălile de întrunire.

2) Cuvântări-tip, trimise dela centru, cu argumentări prelucrate, pentru a fi eficace, argumentări atât în ce privește rostul național al împrumutului, cât și privitoare la avantajile, ce le oferă subscribitorilor, cu exemple din trecut și prezent, cu comparații concludente.

Cuvântarea-tip prezintă nu numai avantajul unității în propagandă, dar mai ales pe acela al stimulării zelului propagandistic al aceluia cari nu găsesc calea unei evadări din rigiditatea prospectelor de emisiune.

3) Afize ilustrate sugestive, a căror utilizare în propagandă împrumutului vedem că se face.

Proiecțiuni cinematografice.

Cuvântări și informațiuni la radio.

4) În perioada subscripției, buletine zilnice, cu rezultatele subscripțiilor pe țară, pe județe și comune subscripția reeșind din aceste buletine ca o ofensivă în plină desfășurare.

Comisiunea Interimară a Municipiului Cluj, a ținut și ține, cu atât mai mult să ceară încadrarea orașelor în acțiunea de propagandă pentru reușita împrumutului intern, să ceară intensificarea și modernizarea acestei acțiuni, prin Uniunea orașelor, cu cât ea consideră acest împrumut drept un prilej de afirmare a spiritului de solidaritate națională afirmare pe care ar dori să o vadă cât mai deplină, în deosebi în provinciile de curând alipite la patria mamă.

*Domnule Președinte,
Domnilor Congreșiști,*

De încheiere, țin să vă rog încă odată a scuza neparticiparea Clujului la pregătirea lucrărilor adunării generale actuale. Este o insuficiență disparentă sub raportul rezultatelor, datorită competenței ce caracterizează munca celor cari ne-au chemat aici la granița țării, spre a ne arăta ce au gândit și elaborat, pentru dezvoltarea orașelor și implicit și pentru înflorirea țării.

Ordine Ministeriale

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Ad-ției Locale Nr. 23.100 din 7 Nov. 1934, ref. la dovedirea plății impozitului global la eliberarea de acte, certificate sau sume, ce se cer autorităților publice.

Primăriei Municipiului Cluj,

Referindu-ne la raportul Dvs. Nr. 24.951—1934, avem onoare a Vă comunica, spre știință, copie după

adresa Ministerului Finanțelor, Direcțiunea contribuțiilor directe Nr. 224.831—1924.

p. Ministru: ss. I. Rădulescu.

Director: ss. C. Caloianu

Copie. După adresa Ministerului Finanțelor, Direcțiunea contribuțiilor directe Nr. 224.831—1934, către Ministerul de Interne.

Ca urmare la adresa Dvs. Nr. 21.110—1934, prin care solicitați lămuriri cu privire la justificarea plății impozitului supra-cotă, pentru petiționarii cari cer să li se elibereze acte publice, certificate, sau pentru cei care au de primit sume de bani dela autorități, avem onoare a vă aduce la cunoștință, că această chestiune devine de actualitate numai cu începerea dela 1 Aprilie 1935.

Pentru anul 1934, trebuie justificat impozitul global care se cuvine anului 1933, când acest impozit exista și care prin legea pentru modificarea unor articole din legea contribuțiilor directe, publicată în Monitorul Oficial Nr. 78 din 1 Aprilie 1934, a fost desființat și înlocuit cu supra-cota.

Așa dar până la 1 Aprilie 1935, rămâne în vigoare art. 5 din legea pentru represiunea evaziunii fiscale, potrivit căruia nici un act public, certificat sau sumă nu se va elibera de către autoritățile de Stat, comună, județ și nici de instituțiile autonome, decât dacă contribuabilul va face dovada că, a plătit impozitul global pe cel puțin 6 luni ale anului 1934, sau pe întreg anul 1933, dacă această cerere este făcută în a doua jumătate a anului 1934.

p. Ministru: ss. Indesclfrabil

(No. 29559—934).

Director: ss. Indesclfrabil

Jurnalul Consiliului de Miniștri Nr. 2112 din 10 Oct. 1934, publicat în Monitorul Oficial Nr. 243 din 22 Oct. 1934, ref. la termenul de publicare a licitațiilor pentru lucrări publice.

Prin Jurnalul Consiliului de Miniștri Nr. 2.112 din 10 Octomvrie 1934, licitațiile pentru lucrările publice, aprovizionări cu alimente, furaje, combustibil, textile, pielărie, îmbrăcăminte, furnituri de cancelarie și de întreținere, închirieri, arendări și concesiuni, la care nu este de loc interesată concurența din străinătate, fie pentru toată lucrarea sau furnitura, fie parțial, se consideră a fi ținute de urgență în sensul art. 94 din L. C. P., al. 2, astfel că termenul de publicare în Monitorul Oficial și un ziar cotidian din cele mai răspândite din țară pentru prima licitație este suficient dacă este de 15 zile, iar pentru a doua licitație de 10 zile, fără a se mai cere în prealabil avizul Oficiului central de licitații, așa cum se prevede în art. 22 din regulamentul O. C. L.

(No. 27303—934).

Ordinul Ministerului de Interne, Direcția Administrației Locale Nr. 22048 din 23 Octombrie 1934, ref. la aplicarea timbrului fiscal pe certificatele eliberate de autorități.

CIRCULARA

Dlor Primari ai Municipiilor, Orașelor Reședințe și Nereședințe din întreaga țară.

Ministerul Finanțelor ne aduce la cunoștință cu adresa Nr. 185220—1934, că multe autorități eliberează certificate pe timbru fiscal de 12 lei, pe mo-

livul că s'ar fi scăzut taxa de timbru pentru certificate dela 14 la 12 lei.

Ori prin modificarea adusă legii timbrului, taxa de timbre pentru certificatele prevăzute de art. 4 § 10 din legea timbrului n'a suferit nici o modificare. Se face confuzie între taxa de timbru pentru certificate prevăzută de art. 4 § 10 și taxa pentru certificate (legalizare) prevăzută de art. 7 § 1 și care într'adevăr a fost scăzută dela lei 14 la 12 lei.

Astfel fiind, avem onoare a vă ruga să binevoiți a da dispozițiuni ca atunci când se eliberează certificate să fie timbrate cu timbru de lei 14 plus 2 a viașle prevăzute de art. 4 § 10.

p. Ministru: *ss. Calotanu.*

p. Director: *ss. Indescifrabil.*

(No. 28411—1934).

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației de Stat Nr. 12068 P. 19 Octombrie 1934. București, — ref. la aprobarea concediilor pentru funcționarii județeni și comunali și funcționarii de stat din serviciile exterioare.

Ministerul primind deseori cereri de aprobări de concedii din partea funcționarilor județeni și comunali precum și din partea funcționarilor de Stat din serviciile exterioare, vă rugăm să binevoiți a pune în vedere tuturor acestor funcționari ca pe viitor, asemenea cereri să le adreseze direct Dvs. singurul în drept a le soluționa.

Ministru: *ss. Indescifrabil.*

(No. 27924—1934).

Director: *ss. Indescifrabil.*

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației de Stat No. 11.248 A. 29 Oct. 1934, ref. la scutirea invalizilor și văduvelor de război de serviciul de straje și de impozitul personal și prestație.

Domnule Primar,

În urma întâmpinării invalizilor de război din comuna Baurei, județul Cahul adresată Comandamentului 3 Teritorial, prin care solicită scutirea de impozit personal de prestație și de serviciul de straje, Ministerul Apărării Naționale ne aduce la cunoștință prin adresa No. 29.477—1934, că în conformitate cu dispozițiunile art 38 și 39 din legea din 5 Mai 1927 pentru protecția I. O. V. precum și cu art. 46 din legea de pensii grade inferioare din 10 Octombrie 1932, invalizii și văduvele din război sunt scutiți de serviciul de straje și de impozitul personal și prestație.

Comunicându-vă cele de mai sus și potrivit intervenției făcute de zisul Departament prin citata adresă, avem onoare a Vă ruga să luați măsuri prin organele în subordine din acel județ pentru respectarea privilegiului acordat invalizilor și văduvelor din război prin menționatele legi.

p. Ministru: *Indescifrabil*

(No. 29700—1934).

Director: *ss. G. Ștefănescu,*

Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj.

No. 3.038—1934.

Buletin rezumativ
despre mișcarea epidemiei ivite pe teritoriul Municipiului Cluj,
în decursul lunii Octombrie 1934.

Numirea boalei	Bolnavi vechi	Bolnavi noi	Morți	Rămăși la finea lunii
Scarlatina	23	30	—	34
Difterie	31	91	2	85
Febră-tifoidă	14	18	3	16
Erisipel	9	4	—	9
Disenterie	3	6	—	4
Meningită cerebro spinală epidemică	—	1	1	—

Medicul șef al Municipiului Cluj:
Dr. P. Vlad

Șeful biroului:
S. Căbulea

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 28.694 - 934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 27 Noembrie 1934, ora 11 a. m., se va ține la Primăria Municipiului Cluj (Str. Regina Maria No. 2) Camera No. 5, o tratare prin bună învoială pentru închirierea garderobei dela Patinoarul din Parc, pe sezonul de iarnă 1934—35.

Ofertanții odată cu oferta, în plic închis și sigilat, vor depune o garanție de 5% a sumei oferite în numerar sau efecte garantate de Rătutul Român.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supra-licitație verbală. Caetul de sarcini se poate vedea în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal No. 24).
Cluj, la 14 Noembrie 1934

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj,
No. 28.694 - 934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 27 Noembrie 1934, ora 11 a. m. va avea loc la Primăria Municipiului Cluj (Str. Regina Maria No. 2) camera No. 5, o tratare prin bună învoială pentru imprimarea biletelor necesare la Patinoarul din parcul Bărnăușu după cum urmează:

- 1) 400 buc. abonamente pt. păstrarea patinelor,
- 2) 400 buc. abonamente pentru copii și elevi pe întreg sezonul,
- 3) 300 buc. abonamente pentru funcționarii Primăriei, studenți și elevi pe întreg sezonul.
- 4) 100 buc. abonamente pentru funcționarii publici pe întreg sezonul,
- 5) 200 buc. abonamente pentru particulari pe întreg sezonul;
- 6) 1000 buc. bilete privitor,
- 7) 2000 " " pentru copii,
- 8) 5000 " " " adulți,
- 9) 5000 " " " impozit,
- 10) 5000 " " " muzică,
- 11) 5000 " " " lumină.

Caetul de sarcini se poate vedea în biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

După desfacerea ofertelor se va proceda la supra licitație verbală.

Cluj, la 14 Noembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Cap. și arti- col din buget	Venituri	BUGET		REALIZĂRI	
		Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL
		Lei	Lei	Lei	Lei
I.	Venituri ordinare:				
1-5	Impozite incasate prin Stat	22,555 742		4,896.099	
6-14	Impozite comunale	6,189 000		1,838 257	
15-30	Taxe comunale	4,466 000		1,436.693	
31-41	Din folos. temp. a bun. com.	16,270 890		5,563.043	
42-45	Venituri din averi imobile	3,918 211		1,004.408	
46-54	Venituri din averi mobiliare și drepturi	8,172 200		4,519.014	
	Totalul venit. ordinare.		61,578 133		19,257.514
II.	Venituri extraordinare:				
55	Excedente din exerc. închise	173 397			
56	Din vânzarea imobilului ocu- pat de poștă	4,000 000			
57	Din vânzare de terenuri pl. alinieri de străzi	15 000			
	Totalul venit. extraord.		4,188 397		
III.	Venituri speciale:				
58-62	Venit. din drumuri com. și barajul nou de beton	9,012 000		1,878.555	
63-65	Venituri din colizațiuni	2,385 600		784.530	
66	Din fondul biletelor de vite	73 100			
67	Din fondul amanet	84 600		22.842	
68	Din fondul bolnavilor	600 000		139.249	
69	Din fondul trotuarelor	2,200 000		22.686	
	Totalul veniturilor speciale		14,355 300		2,847 862
IV.	Venituri diverse:				
70-73	Rămășițe de incasat din exer- ciți închise	62,140 374		15,090 679	
71-72	Venit. întâmplătoare și amenzi	270 000		87 978	
	Totalul veniturilor diverse		62,410 374		15,178 6 57
	Bugete anexe.				
	Abator:				
1	Din folosința Abatorului și Fabr. de ghiață	5,500.000		3,178.473	
2	Din taxe a. cărnurilor eșite din Abator	436.000		424.932	
3	Excedentul fondului la închid. exerc. 1933/34	300.000			
	Abator Total		6,236 000		3,603 405
	Baia de vară:				
1	Din taxe de intrare dela Baia de vară și pălăj	900 000		513 548	
	Baia de Vară Total		900 000		513 548
	Păduri, vânat și pescuit:				
1	Din exploatarea pădurilor	3,200 000		210 310	
2	Din vânat și pescuit	22 500		1.000	
	Păduri Total		3,222 500		211.310
	Total general		152,890.704		41,612 296

Realizările în comparație cu evaluarea bugetară. . . 27.21 %

Cluj, la 12 Noemv. 1934.

Cap. și arti- col din buget	Cheltui	BUGET		ANGAJAMENTE		ORDONANȚĂRI		EFECTUĂRI	
		Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL
		Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei
I.	Cheltuieli ordinare:								
1-56	Administrația comună	18,594.687		13,564.507		11,944.999			
57-62	Ad. lăa bunurilor com.	2,556.842		1,098.816		872.115			
63-68	Invățământul și Cul.	3,201.391		2,772.125		1,622.127			
69-92	Serviciul Sanitar.	2 924.362		2,505.488		1,803 681			
93-96	Serviciul Veterinar	151.085		151 085		151.085			
97-99	Serviciul de Incendii	1,012.749		924.115		859.176			
100-108	Serviciul Intreprinderi	4,290.649		3,428.699		3,043.277			
109-110	Fondul de Credite.	1,835.241		1,783.235		1,663.959			
	Totalul cheltuielilor		61,478 133		34,567.007		26,228 070		21,960.419
II.	Cheltuieli extraordinare:								
111	Exproprieri de teren	415.017		215.017		140.017			
112	Muzeul Etnografic	500.000		500.000					
113-116	Lucrări de investiții	2,839.762		177 234					140.017
	Totalul chelt. e.		15,441 670		3,754.779		892.251		
III.	Cheltuieli speciale:								
117-121	Serv. Tehnic și al dr.	5,161.639		3,584.927		3,410 949			
122-124	Cheltuieli din colizațiuni	1,113.622		489.980		484.245			
125	Fondul biletelor de	2.400		2.400		2.400			
126	Fondul Amanet	4.847		4.847		4 847			
127	Fondul Bolnavilor	291.124		254.704		240.368			
128	Fondul Trotuarelor	190.246		190 246		1 351			
	Totalul chelt.		14,455 300		6,763.878		4,527.104		4,144.160
IV.	Cheltuieli diverse:								
129	Rămășițe de plată or.	21,232.831		17,637.386		4,483.592			
130-131	Rămășițe de plată or.	29,924.270		5,897.431		2,061 691			
	Totalul cheltuielilor		51,157 101		51,157 101		23,534.817		6,545.283
	Bugete anexe								
	Abatorul și Fabr. de								
1-3	Personal	794.562		794.562		794.562			
4-11	Material	1,781.861		1,335.597		1,302.841			
	Baia de Vară								
1	Personal	193.969		193.969		193.969			
2-4	Material	130.654		128.734		36.124			
	Pădurile și Vânătoare								
1-3	Personal	301.571		301.571		301.571			
4-5	Material	1,584.741		588.957		570.052			
	Depozitul de lemne								
6	Personal	88.385		88.385		88.385			
7-9	Material	6.275		4.949		4.686			
	Păduri								
	Total general		152,890.704		101,127.782		58,618.966		36,082.069

Cheltuielile angajate în comparație cu prevederea bugetară . 66.14 %
Cheltuielile achitate în comparație cu prevederea bugetară . 23.59%
Cheltuielile achitate în comparație cu angajam. contractate . 35.68 %

Șeful serviciului:
VASILE FĂRCAȘ